

НОВГОРОДСКАЯ ПЕРВАЯ ЛЕТОПИСЬ МЛАДШЕГО ИЗВОДА

КОМИССИОННЫЙ, АКАДЕМИЧЕСКИЙ, ТОЛСТОВСКИЙ СПИСКИ *

Временникъ, еже есть нарицается лѣтописаніе^а князеи и земля л. 1
Руския^а, и како избра богъ страну нашу на послѣднѣе время, и грады
почаша бывати по мѣстом, преже Новгородчкая^б волость и потом
Киевская, и о поставлении Києва, како во^в имя назвася^в Києвъ.

Якоже древле царь Римъ, назвася и во имя его город Римъ; и
паки Антиохъ, и бысть Антиохиа великаа; и паки Селевки, и бысть
Селевкиа; и паки Александри, и бысть въ имя его Александриа; и^г по
многая мѣста^г тако прозвани быша грады в имена царев тѣхъ и князеи
тѣхъ: тако жъ и в нашей странѣ званъ бысть градъ великимъ княземъ
во имя Кия, его же нарицають тако перевозника бывша; инѣи^д же: ловы
дѣяше^д около города. И тако бо есть промыслъ божи, еже явѣ в по-
слѣдня:° куда же древле погании^ж жряху бѣсомъ на горах, нынѣ же
паки туды святыя церкви златъверхія каменозданныя стоят, и мона-
стыреве велицы поставлены быша, и черноризец в нихъ исполнено бысть,
безпрестани славяще бога в молитвахъ, въ бдѣнии, в постѣ и в слезахъ,
ихъ же ради молитвъ миръ стоитъ. Аще бо къ святымъ сыи прибѣгнемъ,^з
церквамъ, тѣмъ велику ползу приметъ души и тѣлу. Мы же паки на по-
слѣдование возвратимся, глаголюще сице о началѣ Русьскія земля
и о князѣхъ, како откуду быша. Васъ молю, стадо христово, с любовью

*Начало Новгор. 1-й летописи младшего извода напечатано по Толстовскому списку так как в Комиссионном списке начала недостает.

^а—^аВ рукописи лѣтописаніе князеи князь и земля руския, причем перед князь оставлено чистое место для написания нескольких букв.

^бБуква д над строкой.

^в—^вВ Новг. 4-й летописи воименовася

^г—^гВ рукописи по описке ибо не многая мѣста. В Новг. 4-й и по многа мѣста

^д—^дВ Соф. 1-й инии же, яко и ловы дѣяше

^еВ рукописи после слова послѣдня оставлено чистое место для написания нескольких букв. В Новг. 4-й послѣдняя лѣта

^жВ рукописи погании

^зВ Новг. 4-й прибѣгнетъ

- 854 приклоните уши ваши разумно: како быша древнии князи и мужие ихъ, и како отбараху Руския^а землѣ, и ины страны придаху^б под ся; тѣи бо князи не збираху многа имѣния, ни творимыхъ^в вирь, ни продаж въскладаху^г люди; но^а оже^а будяше правая вира, а ту возмя, дааше дружинѣ || л. 1 об. на оружье. А дружина его кормяхуся, воююще ины страны и бьющесе и ркуще: «братие, потягнемъ по своемъ князѣ и по Руской землѣ»; глаголюще^е: «мало^ж есть намъ, княже, двусотъ гривень». Они бо не складаху на своя жены златыхъ обручей, но хожаху жены ихъ в серебряныхъ; и расплодили были землю Руськую. За наше несытоство навелъ богъ на ны поганья, а и скоты наши и села наша и имѣния за тѣми суть, а мы своихъ злыхъ дѣлъ не останемъ. Пишетъ бо ся: богатество неправдою собираемо извѣтается^з. И паки: собираетъ, и не вѣсть, кому собираетъ я.
- л. 28 И паки: луче малое праведнику, паче богатства грѣшныхъ || многа^а. Да отселѣ, братия моя возлюбленная¹, останемся² от несытства³ своего, нѣ⁴ доволни будете уроки⁵ вашими, яко и Павель пишетъ⁶: емуже дань, то дань; емуже урокъ, то урокъ; никому же насилья⁷ творяще, милостиною оцвѣтуще, страннолюбиемъ, въ⁸ страсть божию и правовѣрии свое спасение сдѣваючи, да и здѣ добръ [поживем]⁸ и тамо вѣчнѣи⁹ жизни причастници¹⁰ будемъ. Си же таковая¹¹. Мы же¹² от начала Рускы¹³ земля¹⁴ до сего лѣта и все по ряду извѣстно¹⁵ да скажемъ, от Михаила цесаря до Александра и Исакия.^а

В лѣто 6362. Начало земли Руской. Живяху кождо¹⁶ съ родомъ своимъ на своихъ мѣстехъ¹⁷ и¹⁷ странахъ, владѣюща кождо¹⁸ родомъ своимъ. И быша три братия: единому имя Кии, второму¹⁹ же¹⁹ имя Щекъ, третьему²⁰ же²⁰

¹взлюбленаа ²останемся ³несытоства ⁴нѣ ⁵уроки ⁶пишетъ ⁷насилия
⁸в ⁹вѣчнни ¹⁰причастници ¹¹таковаа ¹²жъ ¹³русской ¹⁴земли ¹⁵извѣстно
¹⁶кождо ¹⁷⁻¹⁷Нет ¹⁸кождо ¹⁹⁻¹⁹а другому ²⁰⁻²⁰а третьему

^аВ рукописи ския ^бВ Новг. 4-й принимая

^вВ рукописи тво, причем далее оставлено чистое место для написания нескольких букв. В Новг. 4-й творимыхъ

^гВ рукописи въскла, причем далее оставлено чистое место для написания нескольких букв. В Новг. 4-й въскладаху на

^аВ рукописи ониже. В Новг. 4-й нѣ (но) оже

^бВ Соф. 1-й не ждяху (испр.: жадаху)

^вВ рукописи мало ми

^гВ рукописи извѣ есть. В Новг. 4-й извѣтается

^аОт слов многа да отселѣ Толстовский список печатаем не в основном тексте, а в вариантах. От слов многа да отселѣ в основном тексте напечатан Комиссионный список, в котором начала Новгородской летописи недостает. Комиссионный список Новгородской летописи начинается с этих слов.

^бВ квадратных скобках из Т.

^вВ Троицком списке читалось до Олекси Исакия (см. А. А. Шахматов, Киевский начальный свод 1095 года в сборнике «А. А. Шахматов», 1947 г., стр. 131).

^гВ рукописи кождо

имя Хоривъ, а сестра их Лыбедь. И съдяше Кьи¹ на горѣ, идѣже нынѣ увоз Боричевъ, и бѣ с родомъ своимъ; а² братъ его Щекъ на друзии² горѣ, от него же прозвася Щековица; а третии Хоривъ, от него же прозвася Хоривица. И сотвориша градокъ, во имя брата своего старѣшаго и³ наркоша имя Кыевъ³. И бяше около их лѣсъ и боръ великъ, и бяху ловища⁴ звѣрие⁵. И бѣша⁶ мужи⁷ мудри⁸ и смысленъ⁹, нарѣчахуся¹⁰ Поляне, и¹¹ до сего дне от них же¹¹ суть кыянъ¹²; || бяху же поганъ¹³, жруще озером и кладязем и¹⁴ рощениемъ, якоже прочии¹⁵ погани¹⁶. л. 28 об.

В си¹⁷ же времена бысть¹⁸ въ Грѣчько¹⁹ земли цесарь²⁰, именемъ Михаилъ²¹, и мати его Ирина, иже проповѣдаетъ²² поклонание иконамъ въ прѣвую²³ недѣлю поста. При семъ²⁴ приидоша Русь²⁵ на Царьград в кораблех, бецислено⁶ корабль⁶; а²⁶ въ двусту²⁶ вшедше въ Суд²⁷, много зло створиша²⁸ Грекомъ и убиство²⁹ велико³⁰ крестьяномъ³¹. Цесарь же съ патриархомъ Фотѣмъ молбу³² створи въ церкви святыя Богородица Влахернѣ³³ всю ночь; тацѣ³⁴ святѣи богородици ризу изънесше³⁵, въ море скудъ³⁶ омочиша; а³⁷ во время то яко³⁷ тишинѣ суши, и³⁸ абие буря вѣста³⁹, и потапяше⁴⁰ корабля рускыя, и⁴¹ изверже я на брегъ, и во своя сы⁴² возвратишася⁴³.

По сих лѣтех⁴⁴ братиа⁴⁵ сии изгибоша⁴⁶; и быша обидими⁴⁷ Древляны⁴⁸, инѣми⁴⁹ околними⁵⁰. И наидоша⁵¹ я Козаре на горах сих съдяща в лѣсѣх, и рѣша: «платите⁵² намъ дань». Съдумавши⁵³ же Полянѣ⁵⁴ и даша от дыма мечъ. И несоша⁵⁵ Козаре⁵⁶ къ⁵⁷ князю своему и старѣшинамъ своимъ. Князь же созва старѣшины своя и рече имъ: «се налѣзохомъ дань нову». Онѣ⁵⁸ же рѣша ему: «откуда». Он же рече: «в лѣсѣ на горахъ надъ рѣкою Днепръскою». Они же рѣша: «что суть далѣ». И показа им мечъ; и рѣша старци козарьстѣи⁵⁹: «не добра дань⁶⁰, княже; мы ся доискахомъ оружьемъ одиноя страны, рекше са||блями; а сих же оружье⁶¹ л. 29

¹кии ²другои ³⁻³наркоша имя граду тому киевъ ⁴уловища ⁵звѣрье ⁶быша
⁷мужие ⁸мудры ⁹смыслени ¹⁰и нарицахуся ¹¹⁻¹¹от них же ¹²нынѣ поляне
и до сего дне ¹³погани ¹⁴Нет ¹⁵проции ¹⁶погании ¹⁷сиа ¹⁸бысь ¹⁹гре-
ческой ²⁰рекше царскомъ градѣ ²¹михаиль царь ²²проповѣдаетъ ²³первую
²⁴семъ же цари паки ²⁵на русь ²⁶⁻²⁶двѣ стѣ ²⁷суды ²⁸сотвориша ²⁹убиство
³⁰великое ³¹хрестьяномъ ³²мольбу ³³влахернѣ ³⁴также ³⁵изнесше ³⁶скутъ
³⁷⁻³⁷Нет ³⁸Нет ³⁹вста ⁴⁰потопяше ⁴¹в морѣ и ⁴²си ⁴³взвратишася
⁴⁴лѣтѣхъ ⁴⁵братия ⁴⁶изгибоша ⁴⁷обидимѣ ⁴⁸древляны ⁴⁹иными ⁵⁰окольними
⁵¹надоша ⁵²платити ⁵³сдумавше ⁵⁴поляне ⁵⁵нѣсоша ⁵⁶козарѣ ⁵⁷ко ⁵⁸они
⁵⁹козарьстии ⁶⁰дань сиа есь намъ ⁶¹оружие

^aБуква подправлена другими чернилами.

^{b-6}Написано на полях вверху тем же почерком, но более светлыми чернилами, е выносным знаком.

^bВ рукописи плати

обоямо остро, рекше мечи; сии имут и на нас имати дань и на иных странахъ». Се сбысться¹ все; не от своя воля рекше, от божиа повелѣннѣи. Якоже^{а2} при фараонѣ цесари египетстѣ, егда приведоша Моисѣа^{б3}, и рѣша старѣишины фараоня: «сеи хочеть смирити власть Египетскую»⁴; яко и бысть; и⁵ погыбоша⁵ Египтяне от Моисиа⁶, а первѣе бѣша работающе имъ; тако и си⁷ прѣвѣ⁸ владѣша, послѣ же самими владѣша; якоже и бысть⁹: владѣют бо Козары¹⁰ князи рускыи¹¹ и до днешняго¹² дни. Нѣ¹³ мы на преднее¹⁴ возвратимъ¹⁵. И¹⁶ по сих¹⁶, братии тои^в, придоша два Варяга и нарекошася князема: одному бѣ имя Аскольдъ, а другому Дирь; и бѣста княжаща¹⁷ в Киевѣ, и владѣюща Полями; и бѣша ратнии съ Древляны и съ Улицы.

Въ времена же Кыева¹⁸ и Щека и Хорива новгородстии¹⁹ людие, рекомии Словени, и Кривици и Меря²⁰: Словенѣ²¹ свою волость имѣли, а Кривици²² свою, а Мере свою; кождо^{г23} своимъ родомъ владыше; а Чюдъ своимъ родом; и дань даяху Варягомъ от мужа по бѣлѣи вѣверици²⁴; а²⁵ иже²⁶ бяху у них, то ти²⁷ насилье дѣяху Словеномъ, Кривичемъ и Мерямъ и Чюди. И вѣсташа²⁸ Словенѣ²⁹ и Кривици и Меря и Чюдъ на Варягы³⁰, и изгнаша я³¹ || за море; и начаша владѣти сами собѣ³² и города ставити. И вѣсташа³³ сами на ся воевать³⁴, и бысть межи ими рать велика и усобица, и вѣсташа³⁵ град на град, и не бѣше³⁶ в нихъ правды. И рѣша к³⁷ себѣ: «князя поищемъ³⁷, иже бы владѣлъ нами и рядилъ ны по праву». Идоша³⁸ за море к Варягомъ и³⁹ ркоша³⁹: «земля наша велика и обильна⁴⁰, а наряда у нас нѣту⁴¹; да пойдѣте⁴² к намъ княжить и владѣть⁴³ нами». Избрашася⁴⁴ 3⁴⁵ брата⁴⁶ с роды своими, и пояша со⁴⁷ собою дружину многу и предивну, и придоша к Новгороду. И сѣде старѣишии в Новѣгородѣ, бѣ⁴⁸ имя ему Рюрикъ; а други⁴⁹ сѣде на Бѣлѣозерѣ^л, Синеусъ⁵⁰; а третей⁵¹ въ Изборскѣ⁵², имя⁵³ ему Труворъ. И от тѣхъ Варягъ, находникъ тѣхъ, прозвашася Русь, и от тѣхъ словет Руская земля; и суть новгородстии людие до днешняго дни⁵⁴ от рода варяжска.

¹збысться ²яже ³моисеа ⁴египетскую ⁵⁻⁵погыбоша ⁶моисеа ⁷сии
⁸первѣе ⁹бысь ¹⁰казары ¹¹русскийи ¹²нынѣшняго ¹³нѣ ¹⁴преднѣе ¹⁵взвратимся
¹⁶⁻¹⁶по сихъ же по ¹⁷княжаста ¹⁸киева ¹⁹новгородчккии ²⁰мере
²¹словени ²²кривеци ²³кождо ²⁴вѣнерьци ²⁵Нет ²⁶яже ²⁷тии ²⁸всташа
²⁹словяне ³⁰варяги ³¹Нет ³²себѣ ³³всташа ³⁴воевать ³⁵всташа ³⁶бяше
³⁷⁻³⁷поищемъ себѣ князя ³⁸идоша же ³⁹⁻³⁹глаголюще сиче ⁴⁰обильна ⁴¹нѣсть
⁴²пойдите ⁴³владѣти ⁴⁴избрашася ⁴⁵три ⁴⁶брата ⁴⁷с ⁴⁸бѣ бо ⁴⁹другии
⁵⁰имя ему синеусъ ⁵¹третии ⁵²изборскѣ ⁵³а имя ⁵⁴дне

^аВ рукописи яже

^бВ рукописи моисѣ

^вВ рукописи то и знак " над строкой.

^гВ рукописи кождо

^лВторая буква ъ переделана из буквы и

920—22 стрѣлами стрѣляху; елико же ратнии творят¹, изъломающе² опаки руцѣ и³ связующе, гвозды⁴ желѣзны⁵ посрѣде⁶ главъ вбивающе; и многы⁷ церкви огневи предаша. Въ⁸ время же то царствующю во градѣ Роману⁸, и⁹ абие⁹ посла Романъ¹⁰ цесарь¹⁰ патрикия Феофана съ вои на Русь, и огненнымъ¹¹ строемъ пожже корабля рускыя¹². И възратишася¹³ Русь въ¹⁴ своя. Том же лѣтѣ препочиша и другое, на третее¹⁵ идоша.

В лѣто 6429. Игорь и Олегъ пристроиста воя многы¹⁶, и Варягы¹⁷ и Полянѣ¹⁸ и Словенѣ¹⁹ и Кривичи, и корабля многы²⁰ бещисленны²¹.

В лѣто 6430. Иде Олегъ на Грѣкы²² и прииде къ Цесарюграду; и Греци замкоша Съсуд²³, а град затвориша. И влѣзъ²⁴ Олегъ, и повелѣ извълещи²⁵ корабля на брегъ, и повоева около града²⁶, и много убиство створиша Грекомъ²⁷, и разбиша многы²⁸ полаты и церкви. И²⁹ повелѣ Олегъ воемъ своимъ²⁹ колеса издѣлати и³⁰ въставити³⁰ корабля на колеса. И бывъшю³¹ покосну³² вѣтру, и³³ въспяша³³ прѣ, и³⁴ с поля идоша³⁴ къ³⁵ граду. И увидѣвше³⁶ же, || убояшася³⁷ Греци³⁸, и рѣша, выславше къ³⁹ Ольгови³⁹: «не погубляи града; имемься по дань, якоже хоцещи». И исъстави⁴⁰ Олегъ воя; и внесоша ему брашно и вино, и не прия⁴¹ его, бѣ бо устроено съ отравою. И убояшася Грѣчи⁴², и⁴³ рѣша⁴³: «нѣсть се Олегъ, нѣ⁴⁴ святыи Дмитрии посланъ от бога на ны». И заповѣда Олегъ дань даяти⁴⁵ на 100⁴⁶, 200⁴⁷ корабль, по 12⁴⁸ гривнѣ на человекъ, а в корабль⁴⁹ по сороку мужъ. Самъ же взя злато и паволоки⁵⁰, и возложи⁵¹ дань, юже⁵² дають⁵³ и доселѣ княземъ рускымъ⁵⁴. И рече Олегъ: «шиите прѣ паволочитѣ Руси, а Словеномъ кропинны»; и бысть тако. Повѣси⁵⁵ щить свои въ вратехъ⁵⁶, показая⁵⁷ побѣду; и поиде от Цесаряграда. И воспяша⁵⁸ прѣ Русь паволочитыя, а Словенѣ⁵⁹ кропинныя; и⁶⁰ раздра вѣтръ кропинныя⁶⁰. И рѣша Словенѣ⁶⁰: «имемься⁶¹ своих

1творять 2изломающе 3Нет 4гвозди 5желѣзными 6посредѣ 7многи
8—8бысть же роман тогда царь 9—9Нет 10—10царь романъ 11огненнымъ 12руския
13възратишася 14во 15третье 16многи 17варяги 18поляны 19словени
20многи 21бещислены 22греки 23судъ 24влѣзъ 25влещи 26города 27грѣ-
ком 28многи 29—29Нет. Между словами церкви и колеса оставлено чистое место.
30—30Нет. Между словами издѣлати и корабля оставлено чистое место. 31бывшу
32многу 33—33въспяша 34—34Нет. Между словами прѣ и ко граду оставлено чистое
место 35ко 36видѣвше 37и убояшася 38грѣчи 39—39льгови. Перед словом
льгови оставлено чистое место на несколько букв 40остави 41прия 42греци
43—43Нет 44нѣ 45даати 46сто 47Нет 48двенатцати 49корабли 50паво-
локи 51въложи 52южа 53дань дають 54рускимъ 55повѣси же 56вратахъ
57показаа 58въспяша 59словены 60словени 61имемься

¹В рукописи творя

⁶В Лаврентьевской летописи устави

⁶⁰Написано на полях наверху с выносным знаком, тем же почерком, но более светлыми чернилами.

тольстинах¹; не даны суть Словеномъ² прѣ³». Прииде⁴ Олегъ къ Киеву⁵ 922—39 и⁶ ко⁶ Игорю, несши злато и паволоки⁷ и вино и овощь⁸. И прозваша⁹ и Ольга¹⁰ вѣщии¹¹; и бяху людие погани и¹² невѣгласи. Иде¹³ Олегъ к Новугороду, и оттуда в Ладогу¹⁴. Друзии же сказають¹⁵, яко идущую¹⁶ ему за море, и уклону змиа в ногу, и с того умре; есть могила¹⁷ его в Ладозѣ.

Игорь же сѣдѣше в Киевѣ княжа, и воюя на Древяны и на Угличѣ¹⁸. И бѣ у него воевода, именованъ¹⁹ Свѣнделдъ²⁰; и примучи Угличѣ²¹, възложи²² на ня дань, и вдасть²³ Свѣнделду²⁴. И не владяшется единъ град, именованъ Пересѣ|чень; и сѣде около его три лѣта, и²⁵ едва взя. л. 31 об. И бѣша сѣдѣще Угличѣ²⁶ по Днѣпру²⁷ възнизъ²⁸, и посемъ приидоша²⁹ межи Бѣгъ³⁰ и Днѣстръ, и³¹ сѣдоша тамо³¹. И дасть³² же дань деревьскую³³ Свѣнделду³⁴, и имаша³⁵ по чернѣ кунѣ от дыма. И рѣша дружина Игоревѣ³⁶: «се даль еси единому мужевѣ³⁷ много». Посем скажемъ въ преключившихся³⁸ лѣтах сих.

В лѣто 6431.

В лѣто 6432.

В лѣто 6433.

В лѣто 6434.

В лѣто 6435.

В лѣто 6436.

В лѣто 6437.

В лѣто 6438.

В лѣто 6439.

В лѣто 6440.

В лѣто 6441.

В лѣто 6442.

В лѣто 6443.

В лѣто 6444.

В лѣто 6445.

В лѣто 6446.

В лѣто 6447.

¹толстинах ²словяномъ ³Нет. После слова словяномъ оставлено чистое место на несколько букв ⁴иде ⁵къеву ^{6—6}Нет. Перед словом игорю оставлено чистое место ⁷паволоки ⁸овощь ⁹прозвася ¹⁰олегъ ¹¹вещии ¹²Нет ¹³и иде ¹⁴радогу ¹⁵сказують ¹⁶идушу ¹⁷могила ¹⁸углицѣ ¹⁹именемъ ²⁰свиндидъ ²¹углицѣ ²²взложи ²³вдасть ²⁴свѣнѣлду ²⁵Нет ²⁶улицѣ ²⁷днепру ²⁸внизъ ²⁹преидоша ³⁰бъ ^{31—31}Нет ³²дасть ³³деревьскую ³⁴свинѣлду ³⁵имаше причем е переделано из и ³⁶игореви ³⁷мужеви ³⁸приключившихся

^aВ рукописи буква г поскоблена.

^bВ рукописи бѣ

940—45

В лѣто 6448. В се лѣто яшася Уличи по дань Игорю, и Пересѣчень¹ взят бысть. В се же лѣто дасть дань на них Свѣнделду².

В лѣто 6449.

В лѣто 6450. Вѣдасть³ дань деревскую⁴ Свѣнделду⁵ тому же⁶.

В лѣто 6451.

В лѣто 6452.

В лѣто 6453. В то же лѣто ркоша⁷ дружина ко Игоревѣ⁸: «отрочи⁹ Свѣнльжи¹⁰ изодѣлися¹¹ сутъ¹² оружиемъ и порты, а мы нази; а¹³ поиди, княже, с нами на дань: а ты добудеши, и мы». И послуша их Игорь, иде в данѣ¹⁴, и насиляше имъ и¹⁵ мужи его; и возмя дань, поиде въ свои град. Идущу же ему въспять¹⁶, размысливъ, рече дружинѣ своеи: «идѣте с¹⁷ данью домовъ, а язъ возвращуся¹⁸ и похожую¹⁹ еще». И пусти дружину свою || домовѣ²⁰, с малою дружиною възратися²¹, желая²² болшаго²³ имѣннѣ²⁴. Слышавше Древляне, яко опять²⁵ идет²⁶, сдумавше²⁷ же²⁸ Древляне съ²⁹ княземъ своимъ Маломъ: «аще³⁰ ся волкъ въ³¹ овця ввадит³¹, то выносит все стадо, аще не убьют его; тако и сеи³², аще его не убьемъ, то все³³ ны погубит». И послаша к нему, глаголюще сице: «почто идеши опять³⁴; поималъ³⁵ еси всю дань³⁶». И³⁷ не послуша Игорь³⁸; и³⁹ изшедше Древлянѣ из града Коростеня противу³⁹, и убиша Игоря⁴⁰ и дружину его⁴⁰: бѣ бо их мало. И погребоша Игоря; и есть могила его близь⁴¹ града Коростеня⁴¹ въ⁴² Дрѣвех⁴³ и до сего дни⁴⁴. А Ольга⁴⁵ же⁴⁵ бѣше в⁴⁶ Киевѣ съ сыномъ своимъ дѣтскомъ⁴⁷ Святославомъ, и кормилецъ его Асмудъ⁴⁸, и воевода бѣ Свѣнделдъ⁴⁹, тѣтъ⁵⁰ же отецъ⁵¹ Мьстишинъ⁵². Рѣша же к⁵³ себѣ Дрѣвляне⁵³: «се князя убихомъ рускаго⁵⁴; поимемъ⁵⁵ жену его Олгу⁵⁶ за князя свои Малъ, и⁵⁷ Святослава, и⁵⁸ створимъ ему, якоже хочеть». И послаша Дрѣвляне⁵⁹ лучьшихъ⁶⁰ мужъ⁶⁰, числомъ 20⁶¹, в лоды к⁶² Олзѣ⁶³; и присташа под Биричевомъ, бѣ бо тогда вода текущи подлѣ горы Кыевьскыя⁶⁴, и на полѣ⁶⁵ не сѣдаху⁶⁶ людие, нѣ⁶⁷ на горѣ; град же бѣше⁶⁸ Киевѣ, идеже⁶⁹ есть⁷⁰ нынѣ⁷⁰ Гродятинъ и Микифоровъ

¹пересѣчень ²свенделду ³вдасть ⁴деревскую ⁵свенделду ⁶жь ⁷рекоша ⁸игореву ⁹отрочи ¹⁰свинльжи ¹¹издобылися ¹²Нет ¹³да ¹⁴дани ¹⁵Нет ¹⁶вспять ¹⁷з ¹⁸взрашуся ¹⁹похожу ²⁰домови ²¹взвратися ²²желаа ²³большаго ²⁴имѣннѣ ²⁵еще ²⁶грядеть к нимъ ²⁷сице здумавше ²⁸Нет ²⁹с ³⁰глаголюще к себѣ аще ^{31—31}въвадитъ в овца ³²сии ³³вся ³⁴паки к нам ³⁵поималъ бо ³⁶дань у насъ ³⁷и абие ³⁸ихъ игорь ^{39—39}они же из града ис коростеня изшедше древляне противу ^{40—40}дружину игореву и самого князя игоря убиша ^{41—41}у коростеня града ⁴²в ⁴³дрѣвѣхъ ⁴⁴дне ^{45—45}Ольга ⁴⁶тогда в ⁴⁷с дѣтском ⁴⁸асмутъ ⁴⁹свинльдъ ⁵⁰тотъ ⁵¹отець ⁵²мстишинъ ^{53—53}древляне ⁵⁴рускаго ⁵⁵и поимемъ ⁵⁶Олгу ⁵⁷а ⁵⁸Нет ⁵⁹древляне ^{60—60}изобравши лучьшии мужи ⁶¹дватцать ⁶²ко ⁶³ользѣ ⁶⁴киевскія ⁶⁵подолѣ ⁶⁶сѣдаху ⁶⁷но ⁶⁸бѣше ⁶⁹идѣже ^{70—70}нынѣ есть

¹Написано справа на полях с выносным знаком тем же почерком, но более светлыми чернилами.

дворъ, а княжь бяше дворъ во градѣ, идеже¹ есть нынѣ дворъ Вороти- 945
 славлъ и Чюдинъ; а первѣе² сиче³ бѣ внѣ || града⁴ дворъ други⁵, л. 32 об.
 бѣ бо ту⁶ теремъ каменъ⁷. И повѣдаша Олзѣ⁸, яко Древлянѣ⁹ при-
 идоша, и возва¹⁰ я Олга¹¹ к собѣ¹², и рече имъ: «добрѣ приидоша¹³
 госте». И рече Олга¹⁴: «да глаголете: что ради приидосте сѣмо». Рѣша же
 Древлянѣ¹⁵: «посла насъ¹⁶ Деревская¹⁷ земля, ркуще¹⁸ сиче: мужа твоего
 убихом, бяше бо мужъ твои акы волкъ, восхыщая¹⁹ и грабя; а наши
 князи добри²⁰ суть²¹, расплодили землю нашу²². И²³ поиди за²⁴ князь
 нашъ²⁵ за Маль: бѣ бо имя князю²⁶ нашему деревскому Маль²⁶». Рече же
 имъ Олга²⁷: «люба ми есть²⁸ рѣчь ваша, уже²⁹ мнѣ³⁰ своего мужа не въскре-
 сити³¹; нъ³² хочу вы почтити наутриа³³ пред людьми своими, а нынѣ идете³⁴
 в лодью свою и лязите в лоды, величающесе; и азъ заутра пошлю
 по вас, вы же, величающесе³⁵, рцѣте: не идемъ на конехъ³⁶, ни пѣши идемъ³⁷,
 но³⁸ понесете ны в лоды; и вознесутъ³⁹ вы въ лоды». И отпусти я⁴⁰
 в лоды. И⁴¹ Олга⁴² же повелѣ ископати яму велику и глубокую на дворѣ
 теремьстѣмъ внѣ града. И заутра Олга⁴³, сѣдящи в теремѣ, посла по гости.
 И⁴⁴ приидоша к нимъ, глаголюще: «зоветь вы Олга на честь великую».
 Они же рѣша: «не идемъ⁴⁵ на конѣхъ, ни⁴⁶ на возехъ; нъ⁴⁷ понесете⁴⁸
 ны в лоды». И⁴⁹ рѣша кыянѣ⁴⁹: «неволя есть⁵⁰ намъ; князь нашъ⁵¹
 убиенъ⁵² бысть, а княгынѣ⁵³ || наша⁵³ хочетъ⁵⁴ за вашъ⁵⁵ князь⁵⁶; и поне- л. 33.
 соша я⁵⁷ в лоды. Онѣ⁵⁸ же сѣдяще⁵⁹ и⁶⁰ гордящесе въ великихъ пере-
 бехъ и сустугахъ⁶⁰. И⁶¹ пакы⁶¹ принесоша я⁶² на дворъ къ⁶³ Олзѣ⁶⁴, и абие⁶⁵
 въринуша⁶⁶ въ⁶⁷ яму и⁶⁸ с лодьею⁶⁸. И Олга⁶⁹ съшедши к нимъ и при-
 никъши, видѣ и⁶⁹ рече имъ: «вы⁷⁰ есте послове Деревской земли и при-
 идосте к намъ от своего князя Мала⁷⁰; добра ли вы есть⁷¹ честь». Они же
 рѣша: «пущи намъ⁷² бысть⁷² Игоревѣ^a смерти^a». И княгынѣ⁷³ Олга повелѣ⁷³
 засыпати ихъ⁷⁴ живыхъ; и абие⁷⁵ засыпаша⁷⁵ ихъ⁷⁶. Якоже⁷⁷ пославши Олга
 къ Древлянѣмъ⁷⁸, и сиче⁷⁹ глагола⁷⁹ имъ: «аще мя право просите, то⁸⁰

1идѣже 2прѣвѣ 3и сиче 4града и бѣ внѣ градѣ 5други 6Нет 7камен ту
 8олзѣ 9древляне 10възва 11ольга 12себѣ 13приидосте 14Ольга 15древляне
 16ны 17деревская 18глаголюще 19всхыщаа 20добрѣ 21суть и 22нашу 23и да
 24убо за 25нашъ 26—26ему малъ князю деревскому 27ольга, 28есть 29уже бо
 30ми 31вскресити 32нъ 33наутриа 34идѣте 35Нет 36конѣхъ 37не ходим
 38нъ 39взнесуть 40а 41Нет 42ольга 43ольга 44слы же 45идемъ 46ни
 пѣши ни 47нъ 48понесите 49—49глаголаше же киане к ним 50есть 51нашъ
 52убьенъ 53—53наша княгынѣ 54хочетъ 55вашего 56князя 57а 58они
 59сѣдяху 60—60въ перегахъ великихъ сустугахъ гордящесе 61—61Нет 62а и с над
 строкой 63ко 64Ользѣ 65несше 66вринуша 67я въ 68—68съ людьми 69—69приникши
 Ольга 70—70Нет 71Нет 72—72есть 73—73абие повелѣ АТ 74Нет АТ 75—75посы-
 паша АТ 76и под дугой АТ 77Нет АТ 78древяном АТ 79—79рече АТ 80тъ АТ

^{a—a}От слов игоревѣ смерти начинается новгородская летопись по Академиче-
 скому списку, начала которой недостает. Обозначаем в вариантах Академический
 список буквой А, а Толстовский списком буквой Т

945—46 пришлите мужи нарочиты, да в велицѣ¹ чести² пойду за вашъ князь, понеже³ бо³ не пустять мене людье⁴ кыевьстѣи⁵». Се слышавши⁶ Древлянѣ⁷, избраша⁸ лучшии мужи нарочиты⁹, иже держаша¹⁰ Деревьскую землю, и послаша их¹¹ по Олгу¹². Древляномъ же пришедшимъ¹³ къ¹⁴ Киеву къ княгинѣ Ольги, и прияше Олга въ честь деревьскихъ муж¹⁴, и повелѣ на¹⁵ них¹⁵ мовь¹⁶ створити¹⁷: «измывшеса, приидѣте ко мнѣ». Они¹⁸ же¹⁸ прежгоша избу, и влѣзоша Древляне¹⁹ мытсѣ²⁰; и запроша избу о них, и повелѣ зажещи на²¹ нихъ огнемъ²¹ от двери²², и ту сѣгорѣша²³ вси. И паки²⁴ приложи к тому Олга послати || къ Древляномъ²⁴, сице²⁵ глаголющи имъ²⁵: «се уже иду к вамъ; да пристроите ми меды многы²⁶ у града, идеже²⁷ убисте мужа моего, да поплачюся надъ гробомъ его, и створю²⁸ тризну²⁹ мужеви своему». И³⁰ они³⁰ же то слышавше, свезоша мед³¹ многъ³¹ зѣло³² и извариша. А³³ Олга³³ же поимши³⁴ мало дружины и легко³⁵ идущи, прииде къ³⁶ гробу его, и плакася по мужи своемъ³⁷ плачемъ³⁸ велимъ зѣло³⁸. А³⁹ людемъ въ время то повелѣ³⁹ ссыпати⁴⁰ могылу велику⁴¹; и яко ссыпаша⁴², и повелѣ тризну створити⁴³. И посемъ⁴⁴ сѣдоша⁴⁵ пити⁴⁶ Древлянѣ⁴⁷; и повелѣ Олга⁴⁸ отрокомъ своимъ служити пред ними. И рѣша Дрѣвлянѣ⁴⁹ къ⁵⁰ Олзѣ⁵¹: «гдѣ суть дружина наша, ихъ же послахомъ по тебе». Она же рече: «идуть⁵² по мнѣ с дружиною мужа моего». И яко упишася Древляне, и повелѣ отрокомъ своимъ пити на нѣ⁵³, а сама отъиде⁵⁴ кромѣ, и повелѣ дружинѣ сѣчи Древляны; и иссѣкоша ихъ 5000⁵⁵. А Олга⁵⁶ възратися⁵⁷ в Киевъ, и пристрой вои на прокъ ихъ.

Начало княженья⁵⁸ Святославля. В лѣто 6454. Олга⁵⁶ съ сыномъ своимъ Святославомъ събра⁵⁹ вои многы и храбры⁶⁰, иде на Деревьскую землю. Изидоша⁶¹ Древляне противу; и снемшимася⁶² обѣима полкома⁶³ на совокупъ, и суну копьемъ⁶⁴ Святославъ на Древляны,

¹лицѣ АТ ²честѣ АТ ³—зѣда АТ ⁴мужи АТ. В А приписано на полях другим почерком ⁵кыевьскыи АТ ⁶слышавше АТ ⁷древляне Т ⁸избраща АТ ⁹Нет АТ
¹⁰держаше АТ ¹¹Нет АТ ¹²Олгу АТ ¹³пришедшимъ А. В Т буква д над строкѣй ¹⁴—¹⁴Нет АТ ¹⁵—¹⁵Ольга АТ ¹⁶мовъ АТ ¹⁷створити АТ ¹⁸—¹⁸они же на то устроены мужие АТ ¹⁹древляне А древляне Т ²⁰мытсѣ АТ ²¹—²¹Нет АТ
²²двери АТ ²³згорѣша АТ ²⁴—²⁴посла ко древляномъ АТ ²⁵—²⁵рекуше сице АТ
²⁶многи Т ²⁷идѣ же Т ²⁸створю А створю Т ²⁹тризну АТ ³⁰—³⁰инии АТ
³¹—³¹меду много АТ ³²Нет Т ³³—³³Ольга АТ ³⁴поимши (поимши Т) съ собою АТ ³⁵легько А ³⁶ко АТ ³⁷своемъ А ³⁸—³⁸Нет АТ ³⁹—³⁹и повелѣ людемъ АТ ⁴⁰ссыпати АТ ⁴¹велику зѣло АТ ⁴²ссыпаша Т ⁴³створити АТ ⁴⁴посемъ А ⁴⁵паки (паки Т) сѣдоша АТ ⁴⁶пити АТ ⁴⁷древляне Т ⁴⁸Ольга АТ
⁴⁹древляне АТ ⁵⁰ко Т ⁵¹Олзѣ АТ ⁵²идуть Т ⁵³конѣ АТ ⁵⁴отниде А отниде Т
⁵⁵пять тысячъ Т ⁵⁶Ольга А ⁵⁷възратися А ⁵⁸княжения АТ ⁵⁹събра Т ⁶⁰храбры и (в Т нет и) люди и АТ ⁶¹и абие изидоша АТ ⁶²снемшимася АТ ⁶³полкома А ⁶⁴копьемъ А

^aВ рукописи створи

и копие летъ || сквозъ уши коневъ, бѣ бо велми¹ дѣтескъ. И рече Свѣн- 946—55
делдъ² и Асмуд: «князь³ уже потягль; потягнѣмъ⁴, дружино, и мы л. 34
по князѣ». И побѣдиша Древляны; и возложиша на них дань тяжку,
и двѣ части дани Киеву⁵ идет⁶, а третьяя Вышегороду⁷ ко⁸ Олзѣ⁹:
бѣ бо Вышегород Олгинъ¹⁰ град. И иде Олга по Деревьстѣи¹¹ землѣ
съ сыномъ своимъ и с дружиною своею, уставляющи¹² уставы и уроки;
и суть становища ея¹³ и ловища. И прииде въ свои¹⁴ град¹⁴ Киевъ¹⁵
съ сыномъ своимъ Святославомъ, и пребывши¹⁶ лѣто едино¹⁷.

В лѣто 6455. Иде Олга¹⁸ к Новугороду¹⁹, и устави по Мьстѣ погосты
и дань²⁰; и ловища ея суть по всеземли, и знамение²¹ и мѣста по всей
земли, и погосты; а²² санки²² ея стоять во²³ Псковѣ²⁴ и до сего дни;
по Днѣпру²⁵ перевѣсища и села, и по Деснѣ есть село ея и доселѣ.
И възвратися²⁶ къ сыну своему Киеву²⁷, и пребываше с нимъ въ любви.

В лѣто 6456.

В лѣто 6457.

В лѣто 6458.

В лѣто 6459.

В лѣто 6460.

В лѣто 6461.

В²⁸ лѣто 6462²⁸.

В лѣто 6463. Иде Олга²⁹ во³⁰ Грекы³¹ и прииде Цесарюграду³². И бѣ
тогда цесарь именованъ Чемьскыи³³; они³⁴ же повѣдаша цесарю приходъ^а
ея; и абие цесарь возва ю к собѣ; она же иде к нему, ничто же мед- л. 34 об.
лящи³⁴. И³⁵ видѣвъ³⁶ ю цесарь || зѣло³⁷ добру суцу лицом и смыслену
въ премудрости, удививъ³⁸ же ся³⁸ цесарь разуму³⁹ ея, и⁴⁰ пакы⁴⁰ бесѣдо-
вавши⁴¹, рече⁴² к неи⁴²: «подобна еси с нами царствовати въ градѣ
сем⁴³». Она же разумѣвши, рече⁴⁴ ко⁴⁴ цесарю: «азъ погана⁴ есмь⁴⁵; да аще
мя хочещи крестити, то⁴⁶ крести мя самъ; аще ли сего⁴⁷ не сотвориши,
то не имамъ креститися⁴⁷». Царь⁴⁸ же послуша словесѣ сего и абие⁴⁸ кре-

¹велми АТ ²свиньлдъ АТ ³братъ князь АТ ⁴потягнемъ А потягнемъ Т
⁵къ Киеву АТ ⁶идеть А ⁷вышегороду А ⁸къ АТ ⁹ользѣ АТ ¹⁰ользинъ АТ
¹¹деревьстѣи А ¹²деревстѣи Т ¹³уставляюще АТ ¹⁴его ея Т ¹⁴⁻¹⁴градъ свои АТ
¹⁵Киевъ АТ ¹⁶пребывши АТ ¹⁷одино АТ ¹⁸ольга АТ ¹⁹новуграду АТ ²⁰дани АТ
²¹знаменье АТ ²²⁻²²и санкъ АТ ²³въ А в Т ²⁴псковѣ Т ²⁵днепру АТ ²⁶возврат-
тиса АТ ²⁷къ Киеву АТ ²⁸⁻²⁸Нет Т ²⁹ольга АТ ³⁰въ АТ ³¹грѣкы АТ
³²къ царюграду АТ ³³чемьскыи АТ ³⁴⁻³⁴и прииде ольга къ царю (къ царю *нет* Т)
АТ ³⁵абие АТ ³⁶видѣвъ АТ ³⁷Нет АТ ³⁸⁻³⁸и се удививъся (удивився Т) АТ
³⁹разу А ⁴⁰⁻⁴⁰Нет АТ ⁴¹бесѣдова к неи АТ ⁴²⁻⁴²рекъ (рекль Т) ен АТ ⁴³семъ А
⁴⁴⁻⁴⁴царьскую мысль и рече къ АТ ⁴⁵⁻⁴⁵есмь погана АТ ⁴⁶то уже АТ ⁴⁷⁻⁴⁷того
не хошещи то не крещуся АТ ⁴⁸⁻⁴⁸и по сих глагоলেখъ крести ю самъ царь АТ

^aПосле слова приходъ были написаны какие-то три или две буквы и соскоб-
лены

955 сти¹ ю¹ съ патриархомъ. Просвѣщена же бывши², и она же тогда радовашеся душою и тѣломъ². И тѣмъ³ яко поучивши ю патриархъ о вѣрѣ³, и рече ей: «благословена ты въ женахъ русскихъ, сице⁴ бо оставивши тму, а свѣтъ⁴ возлюби⁵; и благословити тя⁶ имуть⁷ сынове русѣи в послѣдняя⁸ дни⁹ родове⁹ внуку твоихъ». И заповѣда ей о церковномъ¹⁰ уставѣ и молитвѣ и о постѣ, и о милостинѣ и о воздержании¹¹ тѣла чиста. Она же, поклонивши главу, стояше, акы¹² губа напаяема, внимающи учению; и¹³ поклонившися патриарху¹⁴, глаголюще¹⁵: «молитвами твоими съхранена¹⁶ буду¹⁶, честнѣишии¹⁷ владыко, от сѣти неприязнены¹⁸». Бѣ бо¹⁹ имя ей наречено въ²⁰ крещении¹⁹ Елена, яко древняя²¹ цесарица²², мати великого²³ Костянтина²⁴. И благослови ю патриархъ и отпусти. И²⁵ по крещении призва ю цесарь²⁶, и глагола²⁷ ей: «хощу ты поняти себѣ²⁸ женою²⁸». Она же рече²⁹: «како || хощеши мя³⁰ поняти³¹, крестивъ мя сам и нарекъ мя³² себѣ³² дщерью³³; а въ крестиянѣхъ³⁴ сего³⁵ нѣсть³⁵ закона, а ты, цесарю³⁶, самъ вѣси». И рече цесарь прѣдстоящимъ³⁷ ту велможамъ³⁷ своимъ: «упремудри мя Ольга³⁸ словесы³⁹ своими»; бѣ же она мудра словесы. Цесарь же паки Чемьскыи, слышавши глаголы ея³⁹, дасть ей дары многы: злато и серебро, и⁴⁰ паволокы⁴⁰, и⁴¹ съсуды разнѣличныя⁴², и абие⁴³ цесарь⁴³ отпусти ю, нарекъ⁴⁴ себѣ⁴⁵ дщерью⁴⁵. И⁴⁶ Ольга, княгинѣ руская⁴⁶, хотящи възвратитися къ⁴⁷ странѣ своей⁴⁷, приде къ патриарху, благословения⁴⁸ просящи на домъ свой⁴⁸, и⁴⁹ рече⁴⁹ ему: «людие мои погани, и сынъ мой тако⁵⁰ же поганъ бѣ⁵⁰, да бы мя богъ съблюлъ от всего зла». И рече ей⁵¹ патриархъ: «чадо вѣрное;

1—1 Нет АТ 2—2 бывъши (бывши Т) святымъ крещениемъ и въкусивъши (въкусивши Т) святого и божественаго тѣла и крове господня и радовашеся съ всею душою истинному богу и спасу нашему исусу христу АТ 3—3и по сихъ паки поучи ю патриархъ о вѣрѣ божественнымъ писаниемъ (писаниемъ Т) святыхъ отецъ (отецъ Т) преданна седми съборовъ АТ 4—4 новопросвѣщенная (новопросвѣщенная Т) яко остави тму и свѣтъ АТ 5 възлюби А възлюби Т 6 бо ты АТ 7 имуть Т 8 послѣднеи АТ 9—9 род АТ 10 церковнемъ АТ 11 въздержании А въздержании Т 12 акы АТ 13 и послушающи божественаго писанна (писанна Т) и се паки она АТ 14 патриарху А 15 глаголюще ему АТ 16—16 Нет Т 17 Нет АТ 18 неприязнены АТ 19 Нет АТ 20 въ святомъ АТ 21 древняя Т 22 царица АТ 23 великаго АТ 24 костянтина 25 и паки АТ 26 царь АТ 27 рече АТ 28—28 женѣ АТ 29 рече ему АТ 30 Нет АТ 31 поняти женою себѣ а АТ 32—32и мя АТ 33 дщерю АТ 34 християнѣх АТ 35—35 нѣсть того АТ 36 царю АТ 37—37к бояромъ АТ 38 ольга АТ 39—39 своими глаголанни и АТ 40—40 В А буквы ло написаны над строкой как будто другими чернилами 41 Нет АТ 42 различныя АТ 43—43 Нет АТ 44 и нарекъ АТ 45—45 дщерь себѣ АТ 46—46 она же паки АТ 47—47ко граду своему и АТ 48 благословения А 49—49 глаголющи АТ 50—50 Нет АТ 51 Нет АТ

³Здесь и ниже в слове крещение над щ буква с под дугой.

⁶После слова нѣсть были написаны и соскоблены какие-то две или три буквы.

⁴⁸Написано на полях справа с выносным знаком тем же почерком и теми же чернилами.

въ христа крестилася еси, въ¹ христа облечеса, христос иматъ съхрани² тя; якоже съхрани³ Еноха въ⁴ пръвыи⁴ род, и потомъ Ноя в ковчезѣ, Авраама от Авимелеха, Лота от содомлянъ, Моисѣя⁵ от фараона, Давыда от Саула, трие⁶ отроky⁷ от печи, Данила от звѣри⁸, и тако и тебе избавить от неприязнѣ⁹ и от сѣтеи¹⁰ его». И благословивъши¹¹ патриархъ со¹² вселеньскимъ соборомъ, и отпусти ю¹² с¹³ миромъ¹³ въ свою землю; и пришедши¹⁴ ей паку¹⁴ къ Киеву, принявши¹⁵ святое крещение и божественныя дары въ Цесарьскомъ градѣ от честиѣшаго патриарха¹⁵. Се¹⁶ же тако¹⁶ бысть, яко при Соломонѣ царѣ¹⁷: прииде ||ефиопская¹⁸ цесарица¹⁹ къ Соломону, слышати хотящи²⁰ премудрость Соломону многу и знаменія²¹ видѣти²¹: тако си²² блаженая²³ Ольга²⁴ искаше добра и мудрости²⁵ божия²⁶; нъ²⁷ она челоуѣческыя²⁸, а си²⁹ божиа. Ищущи³⁰ бо премудрость обрящуть; понеже³¹ бо³¹ премудрость на исходящих поется, на путехъ же деръзновение³² водить, на краихъ же стѣнозбралных проповѣдается, въ³³ вратехъ³³ же градных дерзающи³⁴ глаголет, елико убо лѣтъ незлобии держатся³⁵ по правду. И си бо от възраста³⁶ блаженая³⁷ Ольга³⁸ искаше³⁹ мудростию всего въ свѣтѣ семь⁴⁰ и налѣзе бисеръ многоцѣнныи, еже есть христосъ. Рече бо⁴¹ Соломонъ: «желание благоуѣрных наслаждаетъ душу⁴², и приложиши сердце твое в разумъ; азъ любящая⁴³ люблю, и ищущи⁴⁴ мене обрящутъ»⁴⁵. И рече господь: приходящая ко мнѣ не иждену вонь⁴⁶. Сия⁴⁷ же Ольга⁴⁸, по⁴⁹ внигда пришедши ей уже в Киевъ, и якоже о ней въпред⁴⁹ рекохомъ, посла⁵⁰ же⁵⁰ к ней царь Чемьскыи⁵¹, глаголя сице⁵², яко «много одарих тя; ты бо ми⁵³ рекла еси тако⁵³, яко аще възращуся⁵⁴ в Русь, и⁵⁵ многы дары пришлю ти, челядь⁵⁶ и воскъ и скору, и вои в помощь». И отвѣщавши же Ольга⁵⁷, и рече къ Соломѣру⁵⁸: «аще ты сице⁵⁸ глаголеши от Чемьскаго цесаря, рци ему: тако пришедши⁵⁸, постоиши у мене в Почаинѣ, || якоже и азъ л. 35 об. у⁵⁹ тебе⁵⁹ въ Сьсуду⁶⁰ стоявши⁶⁰, то тогда ти дамъ». И сиа⁶¹ паку словеса глаголавши много, и абие отпусти приходящая послове къ Царьскому⁶¹ л. 36

¹и въ АТ ²схранити Т ³схрани Т ⁴⁻⁴первыи АТ ⁵моисея АТ ⁶три АТ ⁷отроки Т ⁸звѣрей АТ ⁹неприязни А неприязни Т ¹⁰сѣти АТ ¹¹благослови АТ ¹²⁻¹²и сице же ольга отъиде АТ ¹³⁻¹³Нет Т ¹⁴⁻¹⁴прииде АТ ¹⁵⁻¹⁵Нет АТ ¹⁶⁻¹⁶такое же се АТ ¹⁷Нет АТ ¹⁸ефиопскаа А ефиопская Т ¹⁹царица АТ ²⁰хотяще АТ ²¹⁻²¹видѣ знаменія АТ ²²сиа АТ ²³блаженая А ²⁴ольга АТ ²⁵премудрости АТ ²⁶божиа АТ ²⁷нъ АТ ²⁸челоуѣческаа АТ ²⁹сиа АТ ³⁰ищущей АТ ³¹⁻³¹Нет АТ ³²деръзновение АТ ³³⁻³³во вратѣхъ АТ ³⁴дръзающи А дрзающи Т ³⁵держатся АТ ³⁶возраста АТ ³⁷блаженая АТ ³⁸ольга АТ ³⁹искавши А А искавши Т ⁴⁰семь АТ ⁴¹Нет Т ⁴²душу АТ ⁴³любящая мя АТ ⁴⁴ищущей АТ ⁴⁵обрящуть и А обрящуть и Т ⁴⁶вонь АТ ⁴⁷сиа АТ ⁴⁸ольга АТ ⁴⁹⁻⁴⁹прииде къ киеву яже предъ АТ ⁵⁰⁻⁵⁰посла АТ ⁵¹чемьскыи АТ ⁵²Нет АТ ⁵³⁻⁵³глаголеши ко мнѣ АТ ⁵⁴возвращуся АТ ⁵⁵Нет АТ ⁵⁶челядь АТ ⁵⁷ольга АТ ⁵⁸⁻⁵⁸рци тако же АТ ⁵⁹⁻⁵⁹Нет АТ ⁶⁰⁻⁶⁰суду АТ ⁶¹⁻⁶¹отпусти послы рекъши (рекши) Т АТ

^aВ Новг. 4-й послемъ (вар. сломъ)

955 граду¹. Живущи² же Ольга³ съ сыномъ своимъ Святославомъ, и⁴ учаше его⁵ мати⁵ креститися, нь⁶ небрежаше того⁷ словесъ⁷, ни въ уши влагаше себѣ⁸; нь⁹ аще кто хотяще¹⁰ волею креститися, не възбраняху¹¹ ему¹¹, нь¹² паче¹³ ругахуся тому. Невѣрнымъ бо есть¹⁴ вѣра христианьска¹⁵ уродство есть; не смыслиша бо, ни разумѣша, во тмѣ¹⁶ ходяща¹⁷, не¹⁸ видят славы господня; одобелѣша бо сердца ихъ, и ушима¹⁹ тяжко²⁰ слышати²⁰ и²¹ очима видѣти²¹. Рече бо Соломонъ: «дѣлатель нечестивыхъ²² далече от разума; понеже звах вы, не²³ послушасте, и прострох²⁴ словеса, не²⁵ внимасте, нь²⁶ отмѣтасте моя²⁶ совѣты²⁷, моих же обличении не внимасте; възненавидѣша²⁸ бо премудрость, а страха господня не изволиша, ни хотяху внимати²⁹ моих словесъ²⁹, подражаху³⁰ моя обличения³¹». Якоже и Ольга³² часто глаголаше: «и азъ, сыну мой, бога познахъ и радуюся; аще ты познаеши, и радоватися начнеши». Онъ же не внимаше, глаголя³³: «како азъ хочу инъ законъ приняти³⁴ единъ, а дружина смѣятися начнуть и³⁵ ругатися³⁵». Ольга³⁶ же рече ему: «сыну³⁷, аще крестишися, || вси³⁸ имут то³⁹ же творити³⁹». Он же не послушаше матери⁴⁰, творяше нравы поганьскыя⁴¹; не вѣдый бо, аще кто матери не послушаетъ, и пакы⁴² в бѣду впадаетъ⁴³, якоже рече: «аще кто отца не слушаетъ⁴⁴ или матери, смерть⁴⁵ приметъ⁴⁵». Сеи же к⁴² тому гнѣвашеся⁴⁶ на матеръ⁴⁷. Соломонъ же рече: «кажа⁴⁸ злыя приметъ⁴⁹ собѣ⁵⁰ досаждение⁵¹; облица⁵² злыхъ, да възненавидит тебе». Нь⁵³ обаче любляше Ольга⁵⁴ сына своего Святослава⁵⁵, рекущи⁵⁶ к⁵⁷ себѣ: «воля божия⁵⁸ да будет; аще хочеть⁵⁹ богъ помиловати роду моего и земли Рускыя⁶⁰, да возложитъ⁶¹ имъ богъ на⁶² сердце обратитися⁶² къ богу, якоже и мнѣ богъ дарова». И се рекъши⁶³, молящеться за люди и за сына и по вся нощи и дни, кормящи⁶⁴ сына своего до мужества своего^a и до возраста его^b.

¹Нет. АТ ²живяше АТ ³Ольга АТ ⁴Нет АТ ⁵⁻⁵же мати его. АТ ⁶и АТ ⁷⁻⁷же того АТ ⁸Нет АТ ⁹но АТ ¹⁰хотяше АТ
¹¹⁻¹¹браняху АТ ¹²но АТ ¹³Нет АТ ¹⁴Нет АТ ¹⁵христьяньска А христьянска Т ¹⁶тмѣ АТ ¹⁷ходятъ А ходять Т ¹⁸ни АТ ¹⁹уши Т ²⁰⁻²⁰тяжко слышать АТ ²¹⁻²¹Нет АТ ²²нечестивыхъ А нечестивыхъ Т ²³и не АТ ²⁴прострохъ А ²⁵и не АТ ²⁶⁻²⁶но отмѣтасте моя АТ ²⁷совѣты А свѣты Т ²⁸возненавиша А
²⁹⁻²⁹моихъ внимати свѣтъ АТ ³⁰ни подражаху АТ (буквы ни вписаны другими чернилами над строкѣй в А). Далее в А недостает 2-х листов и отсутствует текст от слов моя обличения до слов зла створити, онъ же под 6476 г. ³¹обличения Т ³²Ольга Т ³³глагола Т ³⁴приняти Т ³⁵⁻³⁵Нет Т ³⁶она Т ³⁷Нет Т ³⁸и вси Т ³⁹⁻³⁹креститися с тобою Т ⁴⁰матери своея Т ⁴¹поганьскыя Т ⁴²Нет Т ⁴³впадаетъ Т ⁴⁴послушаетъ Т ⁴⁵⁻⁴⁵смертию да умереть Т ⁴⁶словеси гнѣвашеся Т ⁴⁷матеръ свою иже глагола ему Т ⁴⁸кажа и Т ⁴⁹приметъ Т ⁵⁰себѣ Т ⁵¹досаждение Т ⁵²облица Т ⁵³нь Т ⁵⁴Ольга Т ⁵⁵слава Т ⁵⁶глаголюще Т ⁵⁷в Т ⁵⁸божня Т ⁵⁹хочеть Т ⁶⁰рускыя Т ⁶¹въложит Т ⁶²⁻⁶²помиловати Т ⁶³рекши Т ⁶⁴кормяще Т

^aТак написано вместо его

^bВ рукописи его его

В лѣто 6464.

В лѣто 6465.

В лѣто 6466.

В лѣто 6467.

В лѣто 6468.

В лѣто 6469.

В лѣто 6470^а.

В лѣто 6471.

В лѣто 6472. Князю Святославу възрастѣшю¹ и возмужавшю², нача вои совокупляти³ многы храбры⁴; и бѣ бо самъ храборъ, и легко ходя, акы⁵ пардусъ; воины⁶ многы⁷ творяше⁸ ходя, а⁹ возовъ⁹ по собѣ¹⁰ не вожаше¹¹, ни котла, ни мясь¹² варяше¹³, нь¹⁴ потонку мяса изрѣзавше¹⁵, конину или звѣрину, грядину⁶ на углех испекъ, ядыше; || ни шатра л. 37 имяше¹⁶, нь¹⁷ подклад постилаше, а сѣдло в головах¹⁸; такоже у¹⁹ него¹⁹ и прочии вси²⁰ вои²⁰ бѣху²¹. И²² паки посылаше²² къ²³ странамъ, глаголя имь²⁴ сице²⁴: «хощу на вы ити». И²⁵ абие поиде²⁵ на Оку рѣку и на Волгу. И налѣзе²⁶ Вятици, и рече Вятицемъ²⁷: «кому дань даете». Они²⁸ же рѣша: «Козаромъ дань²⁹ даемъ по щялягу от рала³¹».

В лѣто 6473. Иде Святославъ на Козары. Слышавши³¹ же Козары³, изидоша³² противу съ княземъ своим каганомъ³³, и съступишася на³⁴ бои³⁴, и бысть³⁵ брань, одолѣ³⁶ Святославъ Козаромъ, и град ихъ Бѣлу³⁷ вежу³⁸ взя. И Ясы побѣди и Касоги, и приведе Киеву³⁹.

В лѣто 6474. Побѣди Святославъ^г Вятицевъ⁴⁰ и дань на них возложи⁴¹.

В лѣто 6475. Иде Святославъ на Дунаи на Болгары⁴². И бившемся⁴³ обоимъ, одолѣ⁴⁴ Святославъ Болгаромъ, и взя⁴⁵ городовъ⁴⁶ 80 по Дунаю⁴⁶, и⁴⁷ сѣде княжа ту въ Переяславци⁴⁷, и емля дань на Грецахъ⁴⁸.

¹възрастшу Т ²взмужавшу Т ³свокупляти Т ⁴и храбры Т ⁵яко Т ⁶и воины Т ⁷многи Т ⁸творяще Т ⁹⁻⁹и возъ Т ¹⁰себѣ Т ¹¹возяше Т ¹²мяса Т ¹³сваря Т ¹⁴но Т ¹⁵изрѣзавъ Т ¹⁶имѣяше Т ¹⁷но Т ¹⁸головахъ кладяше Т ¹⁹⁻¹⁹Нет Т ²⁰⁻²⁰вои вси Т ²¹бяху его Т ²²⁻²²послаше Т ²³ко Т ²⁴⁻²⁴Нет Т ²⁵⁻²⁵иде Т ²⁶налез Т ²⁷къ вятицем Т ²⁸онѣ Т ²⁹Нет Т ³⁰рала даемъ имъ Т ³¹слышавше Т ³²изидоша Т ³³каганомъ на съчь Т ³⁴⁻³⁴обои полцѣ Т ³⁵бысь Т ³⁶и одолѣ Т ³⁷бѣ (после бѣ недописанная буква ж) Т ³⁸вежу Т ³⁹къ киеву Т ⁴⁰вятиць Т ⁴¹взложи Т ⁴²болгарь Т ⁴³бившимся Т ⁴⁴и одолѣ паки Т ⁴⁵вся Т ⁴⁶⁻⁴⁶по дунаю градовъ восмдесятъ Т ⁴⁷⁻⁴⁷Нет Т ⁴⁸грѣцѣхъ Т

^аВ рукописи 6460

^бВ Лаврентьевской летописи говядину

^{в-в}Приписано справа на полях тем же почерком и теми же чернилами.

^гБуква ъ переделана из в

968 В лѣто 6476. Приидоша Печенѣзѣ на Рускую землю прѣвѣ¹; а Святославъ въ² Переяславци затворися²; а³ Олга³ въ⁴ градѣ⁴ со⁵ внуки своими: съ Ярополкомъ и Олгомъ⁶ и съ⁶⁷ Володимиромъ⁸ въ градѣ Киевѣ. И оступиша Печенѣзи градъ въ силѣ тяжцѣ, бещисленое множество около града; и не³ бѣ лзѣ из града³ вылѣсти, ни вѣсти послати; л. 37 об. изнемогаху людие гладомъ⁹ и жажею. И собра||вшесе людие⁹ оная страны Днѣпра в лодьяхъ, стояху об ону страну, не бѣ лзѣ внити в Киевѣ ни единому их, изъ⁷ града к ним. Вѣстужиша¹⁰ людие въ градѣ [и рѣша]⁷: «не¹¹ буде ли¹¹ кого, иже бы могль¹² на ону страну дойти⁶: аще не приступите утро подѣ градъ, предатися имут¹³ Печенѣгомъ». И рече имъ единъ отрокъ: «азъ преиду». [Они же глаголаша]⁷ «иди». Он¹⁴ же¹⁴ изиде¹⁵ изъ града со¹⁶ уздою, ристаше¹⁷ сквозѣ Печенѣгы¹⁸, глаголя имъ¹⁹: «не видѣсте ли коня никто же»; бѣ бо умѣя²⁰ велми²¹ печенѣжскимъ языкомъ²¹; онѣ²² же мнѣвше²² его своимъ²³. И яко²⁴ приближися²⁵ к рѣцѣ, свергъ²⁶ порты²⁷ съ себе²⁷, сунуся²⁸ во²⁹ Днѣпръ²⁹ и побреде. Видѣвши³⁰ же се³¹ Печенѣзѣ, абие³² устремѣшася³³ на нь, стрѣляюще его; не³⁴ могоша³⁴ ему ничтоже зла³⁵ створити³⁵. Онѣ³⁶ же видѣша съ оной³⁷ страны³⁸, прихавше³⁹ в лодьи, превезоша⁴⁰ и⁴¹ къ дружинѣ. И рече имъ: «аще не поступите⁴² завтра къ граду, и⁴³ людие предатися имут⁴³ Печенѣгомъ». Рече же воевода их, именемъ⁴⁴ Притиць: «подступимъ⁴⁵ завтра в лодьяхъ, и попадѣше⁴⁶ княгыню и княжичѣ, умчимъ⁴⁷ на сию страну

¹прѣвѣ Т ²⁻²бѣше в переяславцѣ Т ³ольга тогда затворися Т ⁴⁻⁴Нет Т
⁵с Т ⁶ольгом Т ⁷Нет Т ⁸володимеромъ Т ⁹⁻⁹Нет Т ¹⁰встужиша Т
¹¹⁻¹¹нѣсть ли у насъ Т ¹²помогль Т ¹³имам Т ¹⁴⁻¹⁴абие Т ¹⁵изиде Т
¹⁶съ Т ¹⁷и ристаше Т ¹⁸печенѣзи Т ¹⁹сице Т ²⁰уноша умѣ Т ²¹⁻²¹печенѣжскы Т
²²⁻²²они мняху Т ²³своего Т ²⁴се яко Т ²⁵приблизився Т ²⁶и съвергъ Т
²⁷⁻²⁷съ себе порты Т ²⁸абие сунуся Т ²⁹⁻²⁹в днепръ Т ³⁰видѣша Т
³¹Нет Т ³²Нет Т ³³устремѣшася Т ³⁴⁻³⁴и не змогоша Т ³⁵⁻³⁵створити зла Т
³⁶они Т ³⁷другои АТ ³⁸странѣ АТ ³⁹прихавше АТ ⁴⁰превезошли Т.
В А последняя буква заклеена ⁴¹Нет АТ. В А лист надорван и подклеен
⁴²подступите А подступите Т. В А буква с написана на подклейке другими чернилами
⁴³⁻⁴³предатися имуть (имуть Т) людие АТ. В А буквы ти написаны на подклейке другими чернилами ⁴⁴именемъ А ⁴⁵В А первые буквы слова не ясны
⁴⁶попадѣше А попадше Т ⁴⁷умчимъ А

¹Буква а вписана между буквами я и о

⁶Буква ѣ переделана как будто из в

¹¹⁻¹¹в Приписано справа на полях тем же почерком, но более светлыми чернилами.

⁷В Новг. 4-й ни из ¹⁸В квадратных скобках—из Т

²⁰В Новг. 4-й дойти и рещи имѣ

³³Написано слева на полях, с выносным знаком, тем же почерком, но более светлыми чернилами.

людии²; аще ли того не створимъ¹, погубить² нас² Святославъ. И яко бысть заутра, всѣдше³ в лодыи противу свѣту, въструбиша⁴ вельми трубами, и людие въ градъ кликнуша⁵. || Печенѣзи же мнѣша князя пришедша⁶, побѣгоша⁷ разно от града. Изиде⁸ Ольга⁹ съ внуки¹⁰ своими и с людьми к лодьямъ¹¹. Видѣв же се князь печенѣжскыи¹², възратися¹³ единъ къ воеводѣ Притичю¹⁴, рече¹⁵: «кто се прииде». И рече ему: «людие¹⁶ оная¹⁶ страны». И рече князь печенѣжскыи¹⁷: «а ты князь ли еси». Онъ же рече¹⁸: «азъ есмь¹⁸ мужъ его, пришелъ есмь въ¹⁹ сторожехъ¹⁹, а по мнѣ идут вой²⁰ съ князем²⁰ безъщислено²¹ множество». Се же рече²², грозя²³ имъ²³. Рече князь печенѣжскыи²⁴ къ²⁵ Притичю²⁵: «буди ми ты другъ». Он же рече: «такое буди». И пода руку межю²⁶ собою; и вда²⁷ печенѣжскыи²⁷ князь Притичю конь, саблю, стрѣлы²⁸; онъ²⁹ же дасть ему брони³⁰, щить, мечъ. И отступиша Печенѣзи³¹ от града, не³² бѣше лѣзъ³² коня напоити на Лыбедѣ³³ Печенѣгы. И послаша кыянѣ³⁴ къ⁶ Святославу⁶ послы, глаголюще: «ты, княже, чюжеи землѣ³⁵ ищещи и³⁶ блудиши³⁶, своя ся охавивъ; мало бо насъ не взяша Печенѣзи³⁷, матеръ³⁸ твою и дѣтей твоих. Аще не приидеши, ни оборонѣши³⁹ насъ, да паковы возмут⁴⁰. Аще тѣ⁴¹ не жаль отчины своя и матери, стары суца, и дѣти⁴² своих». То слышавъ Святославъ, вборзѣ⁴³ сѣдши⁴⁴ на коня съ⁴⁵ дружиною⁴⁶ своею, прииде⁴⁷ Киеву⁴⁸, и⁴⁹ цѣлова⁴⁹ матеръ свою и дѣти своя; съжалися⁵⁰ || о бывшимъ⁵¹ от Печенѣгъ, и собра⁵² воя⁵³, и прогна Печенѣгы⁵⁴ въ⁵⁵ поле; и⁵⁵ бысть мирно.

В⁵⁶ лѣто 6477⁵⁶. И рече Святославъ къ матери⁵⁷ своей⁵⁷ и къ бояромъ

¹створимъ А ²⁻²погубити ны имать АТ ³всѣдше А ⁴вструбиша Т ⁵вскликнуша А ⁶вкликнуша Т ⁶пришедша А ⁷и паковы побѣгоша АТ ⁸изиде АТ ⁹ольга А ¹⁰внуки А ¹¹внуки Т ¹¹В А последние пять букв заклеены. Угол листа оторван ¹²печенѣжскыи АТ. В А последняя буква заклеена ¹³възвратися А ¹⁴възвратися Т ¹⁴В А видны только буквы при ¹⁵рече АТ ¹⁶⁻¹⁶В А видно только лю ноя ¹⁷печенѣжскыи Т. В А печен угло листа оторван ¹⁸⁻¹⁸В А видно только реч ¹⁹⁻¹⁹В А видно в хъ ²⁰⁻²⁰В А видно с п ²¹бещисла АТ ²²В А нет ²³⁻²³грозяиТ в А нет; угол оторван ²⁴печежскыи А печенѣжскыи Т ²⁵⁻²⁵Нет А ²⁶межу АТ ²⁷⁻²⁷въда печенѣжскыи АТ ²⁸стрѣлу АТ ²⁹онъ А ³⁰бронѣ АТ ³¹печенѣзѣ АТ ³²⁻³²нѣлѣзѣ бо бѣше АТ ³³лыбеди А ³⁴лыбѣди Т ³⁵киане АТ ³⁶земли АТ ³⁷⁻³⁷блости АТ ³⁸печенѣзѣ АТ ³⁹и матеръ АТ ⁴⁰оборонише А ⁴¹оборонишь Т ⁴²възмутъ А ⁴³взмут Т ⁴⁴ти АТ ⁴⁵дѣтей АТ ⁴⁶въборзѣ А ⁴⁷сѣдъ АТ ⁴⁸з Т ⁴⁹В А первая буква заклеена ⁵⁰и прииде къ АТ ⁵¹к Киеву АТ ⁵²⁻⁵²В А первые две буквы заклеены ⁵³съжалиси АТ (в А не все буквы сохранились) ⁵⁴бывшемъ АТ ⁵⁵събра А ⁵⁶сбра Т. В А угол листа оторван и часть букв восстановлена предположительно ⁵⁷воя своя многы АТ. Буквы во в А заклеены ⁵⁸печенѣгы АТ ⁵⁹⁻⁵⁹нет А ⁶⁰⁻⁶⁰В А в лѣто и первые числовые буквы написаны почерком XIX в. на подклейке ⁶¹⁻⁶¹В А тери сво написано на подклейке

⁶²В рукописи лю⁶²и; в А людии ⁶³⁻⁶³На месте букв къ стосла были написаны и соскоблены какие-то буквы. Видна буква д

969 своимъ: «не любо¹ ми есть² жити въ Киевѣ³, нь⁴ хоцю⁵ жити⁶ въ Переяславци⁶ и в Дунаи, яко то есть среда земли моеи, яко ту вся благая⁷ сходятся⁸: от Грекъ паволокы⁹, злато и вино, овощей⁹ различнии; а¹⁰ и-Щехъ¹⁰ и из Угровъ¹¹ сребро и конѣ, а¹² изъ Русѣ¹³ же¹³ скоро и воскъ¹⁴ и мед и челядь. И рече^a ему Олга¹⁵: «видѣши¹⁶ ли мя болну¹⁷ сущу; камо хоцещи от мене ити»; бѣ бо уже¹⁸ разболѣлася¹⁸; и¹⁹ рече ему: «погребѣ мя, и²⁰ иди, ямо же хоцещи²¹». И²² по трех днех умре Олга²³; и плакася по неи сынъ ея и внуцѣ ея и людие вси плачемъ²⁴ великимъ²⁵ зѣло; и несъше²⁶, погребоша ю на мѣстѣ. И²⁷ бѣ²⁷ заповѣдала Олга²⁸ не творити трызны²⁹ надъ собою: бѣ бо имущи прозвутера³⁰ втаинѣ; и тѣи³¹ похорони ю, блаженую Олгу³². Си³³ бысть предтекущая крестиянѣ³⁴ землѣ³⁴, акы деньница пред солнцемъ³⁵, акы³⁶ заря пред свѣтомъ; ибо сияше³⁷, акы луна в нощи; тако и³⁸ сиа бысть в невѣрныхъ челоуѣцѣхъ³⁹ свѣтящеса⁴⁰, акы⁴¹ бисеръ в калѣ; калнѣ бо бѣша⁴² грѣхомъ, не омовенѣ⁴³ крещениемъ святымъ. Си⁴⁴ бо омы⁴⁵ купѣлю⁴⁶ святою, и свѣлечеса⁴⁷ грѣховныя || одежда⁴⁸ ветхаго челоуѣка Адама, и в новыи Адамъ облечеса, еже есть христос. Мы же речемъ к неи: «радуися, руское познание къ богу, начатокъ примирению быхомъ». Си⁴⁹ прѣвое вниде въ небесное царство от Руси; сию бо хвалятъ⁵⁰ рустѣи⁵¹ князь⁵² и⁵² сынове, акы началницу⁵³, ибо по смерти молящеса богу за Русь⁵⁴. Праведных бо душа не умирають⁵⁵, якоже рече Соломонъ: «похвала⁵⁶ праведному, возвеселятса⁵⁷ людие; бесмертие бо есть и память его, яко от бога познавается и от челоуѣкъ». Се бо вси челоуѣци блажатъ⁵⁸, видяще бо⁵⁹ ю лежащу за⁶⁰ многа лѣта в тѣлѣ своемъ⁶⁰. Рече пророкъ: «прославлю⁶¹ прославляющих мя». О сяковых⁶² бо Давидъ глаголаше: «[в]^p память вечную будет⁶³ праведникъ, от слуха злаго не убоится; готово сердце его уповати

1В А бо ми есть жи написано на подклейке почерком XIX в. 2есъ Т
3киевѣ АТ 4но понеже АТ 5хоцю АТ 6-6В А видны только буквы лавци
7благаа А 8сходятся А 9паволохи Т 10-10и щеховъ же АТ 11угръ АТ
12Нет АТ 13-13руси А руки Т 14воскъ А 15ольга АТ 16чадо видиши АТ
17болну АТ 18-18разболѣлася в то время АТ 19Нет АТ 20Нет АТ 21хоцещи А
22абие АТ 23Ольга А 24плачемъ А 25великимъ АТ 26изнесъше А
изнесше Т 27-27идеже А идѣже Т 28ольга АТ 29тризны АТ 30прозвутера АТ
31тои АТ 32ольгу АТ 33сиа АТ 34-34хрестиянѣсти земли АТ 35солнцемъ А
36акы АТ 37сиаше АТ 38Нет АТ 39челоуѣцехъ А 40свѣтящеса АТ 41акы А
42бляше АТ 43омовени АТ 44сиа АТ 45омыся АТ 46купелию АТ 47совлечеса АТ
48одежа АТ 49сиа АТ 50хвалятъ Т 51рустии АТ 52-52Нет АТ 53началницу АТ
54рускиа сынове АТ 55умирають Т 56похвала ему АТ. В А ему написано над строкой другими чернилами 57възвеселятса АТ 58блажат Т 59Нет АТ 60-60в теле-сѣ за многа лѣта АТ 61прославляю АТ 62сих АТ 63будеть А

^a В рукописи ре

⁶В рукописи тѣ и знак ^п над строкой.

³В квадратных скобах из — АТ

на господа, и утвердится сердце его, и¹ не подвижится».¹ Соломонъ 969—71
рече: «праведници в вѣкы живут,² от господа мзда³ имъ есть и
устроение от вышняго; сего ради примуть⁴ царствие красотѣ⁵ и
вѣнецъ добротѣ⁶ от руки господня: яко десницею покрыть я и мыш-
цею⁷ защитить я». Защитилъ бо есть господь сию блаженую Олгу⁸
от противника супостата диавола.⁹

В лѣто 6478. Святославъ посади Ярополка в Киевѣ, а Ольга въ Дре-
влянѣхъ¹⁰. В се же время приидоша людие новгородстѣи¹¹, || просяще л. 39 об.
князя¹² себѣ¹²: «аще не поидет к нам, то мы налѣземъ¹³ собѣ¹⁴ князя». Рече к нимъ Святославъ: «да¹⁵ аще бы кто¹⁶ шелъ¹⁶ к вамъ». И отпорѣся Ярополкъ и Олегъ. И рече Добрыня к новгородцемъ¹⁷: «просите Володимира²⁵»; бѣ бо Владимиръ¹⁸ от Малуши¹⁹, ключницѣ²⁰ Олзинѣ²⁰, а²¹ Малуша бѣше сестра Добрынѣ²¹, отецъ²² же бѣ има Малко Любцанинѣ²³; и бѣ Добрыня уи²⁴ Володимеру. И рѣша новгородци Святославу: «дан ны Володимера». Он же рече: «тъи⁶ вы есть». И пояша новгородци Володимира²⁵ к собѣ²⁶; и²⁷ поиде²⁷ Володимеръ с Добрынею, уемъ²⁸ своим, к Новуграду²⁹, а Святославъ къ³⁰ Переяславцю.

В лѣто 6479. Прииде Святославъ къ Переяславцю, и затворишася Болгаре въ градѣ. Излѣзоша³¹ Болгаре на сѣчу противу Святославу, и бысть сѣча велика, и одолѣша Болгаре. И рече Святославъ во емъ³² своимъ: «уже намъ здѣ³³ пасти; потягнемъ³⁴ мужескы, о³⁵ братѣ³⁶ и дружино». И³⁷ к вечеру одолѣ Святославъ, и взя град копиемъ, и рче:³⁸ «се град мой». И³⁹ посла ко Грекомъ, глаголя имъ⁴⁰ сице⁴⁰: «хощю⁴¹ на вас⁴¹ ити и взяти град вашъ⁴², якоже и сему⁴³ створихомъ⁴³». И рѣша ему⁴⁴ Грѣци⁴⁴: «мы недужи противу вамъ⁴⁵ стояти⁴⁶, нъ⁴⁷ возми дань на нас и на дружину свою; и повѣжьте || ны, колико⁴⁸ есть⁴⁹ васъ, да⁵⁰ вѣдамы⁵⁰ по числу л. 40 на главы». И се рѣша Грѣци, льстящася под⁵¹ Русью, суть бо Грѣци льстиви и до сего дне⁵². И рече Святославъ: «есть нас 20⁵³ тысяць»⁵⁴,

¹—¹не подвижится въ вѣкѣ АТ ²живуть А ³мзда Т ⁴примуть Т ⁵красоты АТ ⁶доброты АТ ⁷мышцею АТ ⁸олгу АТ ⁹дьявола АТ ¹⁰древѣхъ АТ ¹¹новгородстѣи АТ ¹²—¹²себѣ князя АТ ¹³налѣземъ А ¹⁴себѣ АТ ¹⁵Нет АТ ¹⁶—¹⁶шелъ кто АТ ¹⁷новгородцемъ А ¹⁸володимеръ АТ ¹⁹малуше Т. В А *последняя буква не сохранилась* ²⁰—²⁰ключници олзинѣ АТ ²¹—²¹сестра же бѣ добрынина АТ ²²отець Т ²³любцанинѣ АТ ²⁴уи Т ²⁵володимера АТ ²⁶себѣ АТ ²⁷—²⁷иде АТ ²⁸уемъ А ²⁹новугороду АТ ³⁰въ АТ ³¹и излѣзоша АТ ³²во емъ А ³³сдѣ АТ ³⁴потягнемъ АТ ³⁵Нет АТ ³⁶братѣ АТ ³⁷рече АТ ³⁸и посемъ А и посем Т ⁴⁰—⁴⁰Нет АТ ⁴¹—⁴¹хощю на вы АТ ⁴²вашъ Т ⁴³—⁴³сеи АТ ⁴⁴—⁴⁴грѣци к нему АТ ⁴⁵вас АТ ⁴⁶стати АТ ⁴⁷но АТ ⁴⁸колько АТ ⁴⁹Нет АТ ⁵⁰—⁵⁰да вѣмы АТ В А *буква ы неясна* ⁵¹по АТ ⁵²дни АТ ⁵³двдцать Т ⁵⁴тысяць АТ

¹⁰Буква д над строкой.

⁶В рукописи ть и знак ³ над строкой. Также и в А.

⁵—⁵В рукописи: да въ мы. В *Ипат.* и *Лавр. лет.*: да вдамы

971 толико¹ же¹ приложи еще² к тому² 10³ тысящ.⁴ И пристроиша Грецѣ⁵ 100⁶ тысящ на Святослава, и не даша дани. И поиде Святославъ на Грѣкы⁷, и изидоша противу Руси. Видѣвши⁸ же Русь⁹, убояшася зѣло множества¹⁰ вои; и рече имъ¹¹ Святославъ¹²: «уже¹² намъ нѣкамо ся дѣти, волею и неволею стати противу; да не посраимъ¹³ землѣ¹⁴ Руския¹⁵, но ляжемъ костью ту: мертвии бо срама не имутъ,¹⁶ аще ли¹⁷ побѣгнемъ¹⁸, то¹⁹ срамъ имамъ²⁰, и не имамъ убѣжати, нъ²¹ станемъ²² крѣпко, азъ же предъ вами²³ поиду; аще моя глава ляжетъ, то промыслите о собѣ». ²⁴ И рѣша воины: «гдѣ, княже,²⁵ глава твоя,²⁶ ту и главы наша сложимъ». Исполчишася Русь, тако²⁷ же²⁷ и Грѣци²⁸ противу исполчишася²⁹; и сразистася обои³⁰ польци³¹, и оступиша Русь, и бысть³² сѣча велика зѣло³³; и одолѣ Святославъ, и бѣжаша Грецѣ³⁴. А³⁵ Святославъ паки поиде къ³⁵ граду, воюя и грады разбивая³⁶, иже стоять³⁷ пусты и до днешняго дне. Цесарь³⁸ же созваше боляры своя в^а полату³⁸ и рече имъ: «что сътворимъ,³⁹ яко не можемъ проти|ву ему стати». И рѣша ему⁴⁰ бояре⁴⁰: «пошли⁴¹ к нему дары, искусимъ⁴² его: любезнивь ли есть злату и паволокамъ». Послаша⁴³ к нему злато⁴⁴ и паволокы⁴⁵ и мужа мудра⁴⁶, и рѣша ему⁴⁷: «глядаи⁴⁸ взора его и лица его и смысла его⁴⁹». Он же, возьмъ⁵⁰ дары, иде⁵¹ къ⁵² Святославу. И повѣдаша Святославу, яко приидоша Грѣци⁵³ с поклономъ. И рче⁵⁴ Святославъ⁵⁵: «введите⁵⁶ их⁵⁷ сѣмо»; и абие⁵⁸ приведоша и. Онѣмъ же слом пришедшимъ и паки поклонившимся ему⁵⁸, и положиша пред нимъ злато и паволокы⁵⁹. И рече Святославъ, кромѣ зря, отрокомъ своимъ⁶⁰: «возмѣте⁶¹, кому что будет⁶¹». Они же поимаша⁶²; а слы цесаревѣ, видѣвши тое⁶², приидоша ко цесарю⁶³. И съзва царь бояры своя и вельможа⁶⁴; рѣша же послании, яко «приидохомъ к нему, и не позри⁶⁵ на⁶⁵

1—1толко и АТ 2—2Нет АТ 3десять Т 4тысящ бѣ бо руси 10 (десять Т) тысящ АТ 5греци А грѣци Т 6сто Т 7грекы АТ 8и видѣвши АТ 9русь АТ 10множество Т 11Нет АТ 12—12Нет Т 13В А буквы ми написаны над строкой другими чернилами 14земля АТ 15руския АТ 16имуть А 17ли паки А ли же паки Т 18побѣгнемъ А 19тъ АТ 20имѣемъ АТ 21нъ АТ 22станемъ А 23В А буквы ва написаны над строкой как будто другими чернилами 24себѣ АТ 25Нет АТ 26твоа АТ 27—27Нет АТ 28греци АТ 29Нет АТ 30Нет АТ 31полкы АТ 32бысть Т 33Нет АТ 34греци АТ 35—35и поиде святославъ ко АТ 36разбиваа А 37стоятъ Т 38—38и съзва царь в полату бояры своя АТ 39ство- римъ Т 40—40царю бояре (боляре Т) его АТ 41посли АТ 42и искусимъ АТ 43и послаша же АТ 44дары злато АТ 45паволоки Т 46мудры АТ 47ему гла- голя АТ 48даи АТ 49его и съсмотрите АТ 50воземъ А 51и иде А 52ко АТ 53греци АТ 54рече АТ 55Нет АТ 56ввидите АТ 57Нет АТ 58—58приидоша и поклонишася ему АТ 59паволоки АТ 60глаголя АТ 61—61съхраните А схани- те Т 62—62Нет АТ 63царю АТ 64вельможа А 65—65посмотри на насъ никогда же АТ

^а—^аНаписано справа на полях с выносным знаком, тем же почерком, но более светлыми чернилами.

ны¹, нь¹ толико² отрокомъ повелѣ поимати³». Рече³ же единѣ от ту 971
 предстоящих³: «царю⁴, искуси единою еще⁴; пошли⁵ к нему оружье⁶
 бранное⁶». Онѣ⁷ же послуша⁶ его, и послаше ему⁷ мечь и иное
 оружье⁸. Слу⁹ же цесареву принесъшу къ Святославу, он же примѣ⁹,
 нача любити и хвалити и цѣловати¹⁰, [яко самого]^а цесаря¹¹. И придоша^г
 опять¹² къ¹³ цесарю, и повѣдаша вся бывшая¹⁴. И рѣша¹⁵ бояре¹⁵: «лють
 съи¹⁶ мужь хоцеть¹⁷ быти, яко имѣни¹⁸ небрежетъ, а оружие || емлет¹⁹
 и¹⁹ любит²⁰; имѣся²¹ по дань». И посла цесарь, глаголя сице: «не ходи л. 41
 ко граду²² и²³ возми на нас дань, еже хоцещи»; мало²⁴ же бѣ не дошелъ
 Цесаряграда²⁴. И даша ему дань,²⁵ он²⁶ же²⁶ и на убиенныя²⁷ имаше²⁷, гла-
 голя, яко «род его возметъ»²⁸. И взя²⁹ же²⁹ дары многы³⁰, и възвратися
 къ Переяславцю съ³¹ похвалою великою. Видѣвъ³² же³² мало дружинѣ³³
 своя, и³⁴ рече к собѣ:³⁵ «да како прельстивше³⁶, избють³⁷ дружину
 мою и мене»; бѣша³⁸ бо мнозѣ³⁹ избьенѣ⁴⁰ на полку. И рече: «пойду
 в Русь⁴¹ и приведу болши⁴² дружинѣ»; и поиде в лодьяхъ. Рече же ему
 воевода отень Свѣдѣлдѣ⁴³: «пойде⁴⁴, княже, около на конѣхъ⁴⁵; стоять⁴⁶
 бо Печенѣзѣ в порозѣхъ⁴⁷». И не послуша его, нь⁴⁸ поидоша в лодьяхъ.
 Послаша переяславци къ Печенѣгомъ, глаголюще сице⁴⁹: «идеть⁵⁰ вы
 Святославъ в Русь, возьмѣ⁵¹ имѣние много у Грѣкѣ⁵² и полонѣ бещисле-
 ныи⁵³, с маломъ дружины». Слышавши⁵⁴ же Печенѣзѣ⁵⁵, и⁵⁶ заступиша⁵⁷

1—1и АТ 2—2толико рече отрокомъ своимъ съхраните (схраните Т) АТ
 3—3и рече от сущихъ ту у царя единѣ АТ 4—4еще царю искусимъ АТ
 5посли АТ 6—6оружие АТ 7—7они же паки послаша к нему АТ
 8оружие АТ 9—9и принесоша к нему и абие онѣ примѣши (примше Т) посланое
 к нему АТ 10В А буквы ло написаны над строкой как будто другими чернилами
 11царя АТ 12паки АТ 13ко АТ 14бывшаа АТ 15—15глаголаша бояре царю АТ
 16сеи АТ 17хоцеть Т 18имѣнья АТ 19—19Нет АТ 20любить А 21имися АТ
 22граду нашему АТ 23но АТ 24—24паки бо они русь за малымъ не дошли царьского
 града АТ 25дань на его любви АТ 26—26еще бо АТ 27—27убьенныхъ вимаше АТ
 28възметъ А взметъ Т 29—29взяша АТ 30многи Т 31з дары многими (мно-
 гими Т) и с АТ 32—32видѣвши же сице АТ 33дружины АТ 34Нет АТ 35себѣ Т
 36В А прельстивше, причем буквы сти написаны над строкой другими чернилами
 37избють А избють Т 38В А перед бѣша написано и зачеркнуто не 39мнози АТ
 40избьени А избьени Т 41русъ А 42больши А 43свиньлдѣ АТ 44поиди АТ
 45конехъ АТ 46стоять Т 47порозех АТ 48Нет АТ 49В А приписано на полях
 другими чернилами 50идеть Т 51возмя АТ В А буква я переделана из какой-то
 другой буквы. Далее написано и зачеркнуто ть 52грекѣ АТ 53бещислень Т
 54слышавше АТ 55печенѣзи АТ 56и се АТ 57заступивше АТ

^аБуква ѣ переделана из буквы и более светлыми чернилами.

^бБуква у переделана из а более светлыми чернилами.

^вВ квадратных скобках — из АТ

^гВ рукописи и придоша и придоша причем первые два слова зачеркнуты.

^дВ рукописи съ и знак ѣ над строкой.

^еВ рукописи не бѣша

971—77 Печенѣзи пороки.¹ И прииде^а Святославъ к порогомъ, и не бѣ лѣзѣ проити; и ста зимовати в Бѣлобережьи; и бѣ гладь великъ, по полу-гривнѣ² голова конячя. Веснѣ же приспѣвши.

л. 41 об. А се княжение Ярополче. В лѣто 6480. Поиде Свято-славъ в пороги, и нападе Куря, князь³ Печенѣжьскыи⁴ || и⁵ убиша Святослава, и взяша главу его, и во лбѣ⁶ его сдѣлаша⁷ чашю⁸ и пиаху изъ⁹ неи. Свѣндель же прииде Киеву¹⁰ къ¹¹ Ярополку; а Ярополкъ же¹² княжа в Киевѣ, и воевода бѣ у него Блудъ.

В лѣто 6481.

В лѣто 6482.

В лѣто 6483. Ловы дѣюще¹³ Свѣньлдицю¹⁴, именемъ Луть, ишедъ¹⁵ бо ис Кьева,¹⁶ гна по звѣри в лѣсѣ; и узрѣ Олегъ, и рече: «кто се естъ». И рѣша: «Свѣндельдиць».¹⁷ И захавъ,¹⁸ уби, бѣ бо ловы дѣя¹⁹ Олегъ. И оттолѣ бысть²⁰ ими ненависть, Ярополкъу²¹ на Олга; и молвьяше²² всегда Ярополку Свѣндельдъ²³: «поиди на братъ свои, и примеша власть его», хотя^в отомстити сыну своему.

В лѣто 6484.

В лѣто 6485. Поиде Ярополкъ на Олга, брата своего, на Деревьскую²⁴ землю²⁵; изиде²⁶ противу ему Олегъ, и вполцистася;²⁷ и сразивъ-шимася²⁸ полкома²⁹, и побѣди Ярополкъ Олга. И побѣгшю³⁰ Олгу³¹ с вой своими во³² градъ, рекомыи Вручѣи³³, и бѣаше³⁴ мость чресъ³⁵ греблю ко вратомъ граднымъ; и тѣснящася³⁶, другъ друга спихаху с моста въ греблю; и сопхнуша³⁷ Олга³⁸ с мосту в дебрь,³⁹ и падаху людие на нь мнози, удавиша⁴⁰ и конѣ⁴¹ и человѣци.⁴² И вшед⁴³ Ярополкъ въ градъ Олговъ⁴⁴, л. 42 и прия⁴⁵ власть его; || и посла искати⁴⁶ брата своего; искавше его, не обрѣтоша. И рче⁴⁷ единъ Древлянинъ: «азъ видѣх вчера, яко сопхнуша⁴⁸ его⁴⁹ с моста». И посла Ярополкъ искати⁵⁰, и влачиша трупье⁵¹ из греблѣ⁵² от утра до полудни; и налѣзоша Олга⁵³ высподѣ⁵³ под трупиемъ⁵⁴,

¹пороги АТ ²полъгривнѣ АТ ³князь Т ⁴печенѣжьскыи АТ ⁵Нет АТ
⁶лѣбѣ А ⁷здѣлаша АТ ⁸чашу АТ ⁹в АТ ¹⁰къ киеву АТ ¹¹ко АТ ¹²Нет АТ
¹³дѣюще АТ ¹⁴свиньлдицю АТ ¹⁵изшедъ АТ ¹⁶кьева АТ ¹⁷свиньлдиць АТ
¹⁸заиха АТ ¹⁹дѣюще АТ ²⁰межу АТ ²¹ярополку АТ ²²молвьяше А ²³свѣньлдъ АТ
²⁴деревьскую А ²⁵землю А ²⁶и изиде АТ ²⁷вполчистася АТ ²⁸състу-
пившася А ²⁹струпившася Т ³⁰полкома обѣима АТ ³¹побѣгшю А побѣгшу Т
³²олгу А ³³въ АТ ³⁴вручѣи АТ ³⁵бѣше АТ ³⁶чресъ АТ ³⁷тѣснящася АТ
³⁸сопхнуша А ³⁹спхнуша Т ⁴⁰ольга АТ ⁴¹дребъ А ⁴²дребъ Т ⁴³и удавиша АТ
⁴⁴кони АТ ⁴⁵человѣцѣ АТ ⁴⁶въшедъ А ⁴⁷ольгов АТ ⁴⁸прия АТ ⁴⁹искать АТ
⁵⁰рече АТ ⁵¹сопхнуша АТ ⁵²Нет АТ ⁵³искать АТ ⁵⁴трупье АТ ⁵⁵гребли АТ
^{53—55}исподи Олга АТ ⁵⁴трупьемъ и АТ

^аПосле прииде написаны и соскоблены какие-то две буквы и одна над строкой под дугой.

^бБуква ъ переделана из п

^вПосле хотя написано и зачеркнуто ѿ ме

изнесъше¹, положиша и² на коврѣ. И прииде Ярополкъ надъ него, и 977—80
плакася зѣло³, и рече Свѣньделду⁴: «яжъ се^а ты сего хотяше». И пакы⁵
погребоша его на мѣстѣ у града, зовомаго⁶ Вручьяго; есть могила⁷
его и до сего дне⁸ у Вручьяго⁹ града¹⁰. И прия¹¹ власть его Ярополкъ.
Бѣ¹² бо¹² у Ярополка жена¹³ Грикинѣ¹⁴, бѣше¹⁵ была прежде¹⁶ черницею,
юже бѣ привелъ отецъ его Святославъ, и вдасть¹⁷ ю за Ярополка красы
ради лица ея¹⁸. Слыша¹⁹ же се Володимиръ²⁰ в Новѣгородѣ, яко уби²¹
Ярополкъ²¹ Олга²², и убоаясь²³ бѣжа за море. А²⁴ Ярополкъ посади²⁵
посадники в Новѣгородѣ; и бѣ владѣя²⁶ единъ в Руси²⁷.

В лѣто 6486.

В лѣто 6487.

В лѣто 6488. Начало княжения²⁸ Володимиря. И²⁹ прииде
Володимиръ с Варягы к Новугороду и рече посадникомъ Ярополчимъ³⁰:
«идѣте къ³¹ брату моему и тако³² рците ему: идет³³ Володимиръ³⁴ на тя,
пристраиваися³⁵ противу на³⁶ бои³⁶». И сѣде в Новѣ||градѣ³⁷; и посла л. 42 об.
къ Ровѣголду³⁸ Полочку, глаголя сице³⁹: «хощю⁴⁰ поняти дщерь твою
женою⁴¹ себѣ⁴²». Он же рече дщери своеи: «хощеши ли за Володимира»⁴³.
Она⁴⁴ же рече: «не хощу розувати робищица⁴⁵, нѣ⁴⁶ Ярополка хощю»⁴⁷.
Бѣ бо Рогъволодъ⁴⁸ пришед изъ заморья⁴⁹, имяше власть свою
в Полотьскѣ⁵⁰, а Турыи Турове⁵¹, от него же и Турица прозвашася.
И приидоша отроци Володимири⁵², и повѣдаша всю рѣчь Рогънѣдинѣ⁵³,
дщери Рогъволожи⁵⁴, князя Полочьскаго⁵⁵. Володимиръ⁵⁶ же собра⁵⁷ воя
многы⁵⁸, Варягы⁵⁹, Словенѣ⁶⁰, Чюдъ, Кривици, и поиде на Рогъволода;
в се же время хотяху⁶¹ Рогънѣдъ⁶² вести⁶² за Ярополка. Иде Володимиръ⁶³
на Полтескъ, и уби Рогъволода и два⁶⁴ сына⁶⁴, а дщерь его Рогнѣдъ⁶⁵

¹и изнесъше А и изнесше Т ²его АТ ³Нет АТ ⁴свѣньлду А ⁵Нет АТ
⁶Нет АТ ⁷могила АТ ⁸дни АТ ⁹вручьяго А ¹⁰Нет АТ ¹¹прия А
^{12—12}Нет АТ ¹³же жена АТ ¹⁴грекини бѣ АТ ¹⁵и бѣше АТ ¹⁶преже АТ
¹⁷вда АТ ¹⁸ея АТ ¹⁹слышаша АТ ²⁰володимеръ АТ ^{21—21}ярополкъ уби АТ
²²ольга АТ ²³убоаясь АТ ²⁴Нет АТ ²⁵сади (приписано другими чернилами на
поле) А осадити Т ²⁶володѣя А ²⁷роси АТ ²⁸княжения Т ²⁹Нет АТ ³⁰ярополь-
чемъ АТ ³¹ко АТ ³²Нет АТ ³³идеть А ³⁴володимеръ АТ ³⁵пристраиваиса АТ
^{36—36}бится А битися Т ³⁷новѣгородѣ АТ ³⁸рогъволоду (буква в переделана из г) АТ
³⁹Нет АТ ⁴⁰хощю АТ ⁴¹женѣ АТ ⁴²Нет АТ ⁴³володимера АТ ⁴⁴она жа АТ
⁴⁵робищица АТ ⁴⁶но АТ ⁴⁷хощю АТ ⁴⁸рогъволодъ Т ⁴⁹заморья А ⁵⁰полтескъ А
полтеске Т ⁵¹торовѣ АТ ⁵²володимери АТ ⁵³рогънѣдины А рогънѣдинъ Т ⁵⁴ро-
гъвожи АТ ⁵⁵полочскаго АТ ⁵⁶володимеръ АТ ⁵⁷събра А сбра Т ⁵⁸многи АТ
⁵⁹варяги АТ ⁶⁰словени А и словени Т ⁶¹бяху Т ^{62—62}вести рогънѣдъ АТ ⁶³во-
лодимеръ АТ ^{64—64}сына два (в А написано с титлом) АТ ⁶⁵рогънѣдъ АТ

^аВ рукописи се и знак * над строкой.

^бВ рукописи его

^вБуквы гра и д над строкой приписаны на полях слева тем же почерком.

^гСлово варягы приписано тем же почерком, но более светлыми чернилами.